رویداد

شماره چهل‌وچهارم / هشتم الی چهاردهم مهر ۱۴۰۲

نشریه الکترونیکی دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره)

www.news.ikiu.ac.ir

نشست رئیس دانشگاه با رئیس امور آموزش عالی و پژوهش و فناوری سازمان برنامه و بودجه کشور

با توجه به آغاز فصل تنظیم لایحه بودجه سال ۱۴۰۳ نشست دکتر قاسم زاده، رئیس دانشگاه با دکتر خواجه سروی رئیس امور آموزش عالی و پژوهش و فناوری سازمان برنامه و بودجه کشور برگزار شد. در این نشست پیگیری و رایزنی در زمینه ارتقای بودجه و اعتبارات دانشگاه در لایحه بودجه سال ۱۴۰۳، گسترش پروژه‌های عمرانی دانشگاه از جمله دانشکده کشاورزی و منابع طبیعی، خوابگاه متاهلی و اضافه کردن و الحاق استخر سرپوشیده به پروژه تکمیل سالن ورزشی و همچنین ارتقای تخصیص اعتبارات دانشگاه مورد بحث و بررسی قرار گرفت.

بازدید مدیر کل نظارت بر طرح های عمرانی وزارت علوم از دانشگاه

مدیر کل نظارت بر طرح های عمرانی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری روز شنبه ۸ مهرماه با حضور در دانشگاه به همراه دکتر قاسم زاده، رئیس دانشگاه و دکتر مهدی خانی، مدیر فنی و نظارت بر طرح های عمرانی دانشگاه از طرح های عمرانی در دست احداث این دانشگاه بازدید و در جریان پیشرفت فیزیکی آنها قرار گرفت.

یادداشت

ماه فرو ماند از جمال محمد　　سرو نباشد به اعتدال محمد
قدر فلک را کمال و منزلتی نیست　　درنظر قدر با کمال محمد

ولادت سراسر نور حضرت محمد مصطفی(ص) و امام جعفرصادق(ع)مبارک

میلاد پیامبر یا عید مولود، سالروز ولادت پیامبر اسلام، محمد بن عبدالله است و یکی از اعیاد بزرگ اسلامی است .پیامبری که خداوند او را با کلماتی مثل: شاهد، مبشر، نذیر و سراج منیر، ستوده است و ما ارسلناک الا رحمه للعالمین. او پیامبر رحمت و دریای مهربانی و تجسم زیبایی ها بود پیامبری که سنگش زدند، خاکستر بر سرش ریختند و به او جسارت ها کردند، او در عوض نفرین برای قوم خویش دعا می کرد. دین او نیز، دین رحمت و شفقت و مهربانی است .فضایل آن حضرت را نمی توان درک یا احصاء نمود او کسی است که در اقرار به ربوبیت خداوند متعال بر اولین و آخرین سبقت گرفت.

عظمت روح، مقام معنوی و برجستگی‌های اخلاقی پیامبر رحمت و کرامت بـه گونه‌ای بود که خدای متعال وی را چنین ستایش می کند: «به راستی که تو را خویی والا و اخلاقی سترگ است» (سوره قلم آیه۴) آری، پیامبری که برای مقصدی بزرگ برانگیخته شد، با بـرخورداری از خـلق بزرگ است که نیروی مقاومت در برابر تمام ناملایمات را دارا گشته و با هیچ مشکلی از انجام وظیفه شانه خالی نمی کند و از میدان ارشاد خلق بیرون نمی‌رود.

مگر نه آن است کـه امام خمینی(ره) می فرمایند: «بـزرگ‌ترین زحمت و سخت‌ترین رنج هادیان راه حق، معاشرت با جاهلان و دعوت بی‌خردان بوده و هست و از این جهت، این‌ها باید متصف بـه بـزرگ‌ترین اخـلاق حسنه باشند و باید قوه رفق و مدارا و حسن عشرت در آنها بـه طوری باشد که با تمام جهالت جاهلان و بی‌خردان، مقاومت کنند. (امام خمینی، شرح حدیث عقل و جهل، ص ۳۱۷_۳۱۶).

نگاه هفته وحدت، نگاهی وحدت آفرین در همه مشترکات موجود در جهان اسلام و مسلمانان است، نگاهی که به تعبیر امام علی(ع) موجب می شود تا دست قدرت و توانای پروردگار در جمعیت و جماعت اسلام تجلی کند. نگاهی که اختلاف و تشتت و تک روی را در جهان اسلام و نقشه استکبارگران زمانه بر کاروان اسلام را معرفی می کند. در آنجا که امام علی(ع) فرمودند: با اکثریت هم داستان شوید که دست خدا همراه جماعت است و از تفرقه بپرهیزید که موجب آفت است. آنکه از جمع مسلمانان به یک سو شود، بهره شیطان است، چنانکه گوسفند چون از گله دور ماند، نصیب گرگ بیابان است. (خطبه ۱۲۷ نهج البلاغه)

معاون آموزشی وزارت علوم:

نظام آموزشی باید شاگرد پروری، اخلاق محوری و حکیم پروری را در دستور کار خود قرار دهد

دکتر قاسم عموعابدینی معاون آموزشی وزارت علوم در اولین جلسه کارگروه آمایش و مدیریت تحول آموزش عالی استان قزوین که در دانشگاه برگزار شد با تاکید بر اینکه سند تحویل بنیادین بر چهار مبنا چالش، عامل، راهبرد و اقدام استوار است عنوان کرد: اولین چالش ما در حوزه سند تحول دانشگاه مسئله حکمرانی دانشگاه است و ما بر این اصل قائلیم که نظام آموزشی باید شاگرد پروری، اخلاق‌محوری و حکیم پروری را در دستور کار خود قرار دهد.

معاون آموزشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری عنوان کرد: طبق گفته رهبر انقلاب دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره)، آبرو نظام است و این جمله رسالت بزرگی را برای ما به همراه دارد اگرچه تاکنون افراد بسیاری که در این دانشگاه جایگاه داشتند صادقانه در مسیر رسالت دانشگاه گام برداشتند اما این مسیر همچنان ادامه دار است و دانشگاه باید به عنوان الگو و نماد جریان ساز جامعه گام بردارد و با جریانی که در پیش گرفته بتواند جهان را تحت تاثیر قرار دهد.

وی افزود: رتبه بندی جمهوری اسلامی در حوزه تولید علم در سطح جهان ۲ درصد است و در این میان کشور ما توانسته در حوزه‌های مختلف فناوری پیشرو باشد حال اگر بخواهیم رتبه تولید علم دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) را بررسی کنیم این رتبه ۷/۱ درصد است و به عنوان افتخار جمهوری اسلامی محسوب می‌شود چراکه این دانشگاه در حوزه چشمه نور و پژوهشکده آینده پژوهی گام‌های موثری برداشته و سایر دانشگاه‌ها نیز به اقتباس از آینده پژوهی دانشگاه امام(ره)، در این حوزه نقش آفرین شدند.

عمو عابدینی گفت: در ۱۲ فناوری برتر دنیا جمهوری اسلامی ایران جزء ۲۰ کشور نخست دنیا بوده و در تولید ۹ فناوری برتر دنیا جزء ۱۰ کشور نخست جهان محسوب می‌شود همچنین در تولید دانش‌های حوزه نانو رتبه ۴، در سلول‌های بنیادی رتبه ۹ و در حوزه هوافضا رتبه ۵ را به خود اختصاص داده است.

وی ادامه داد: حکمرانی موجود مبتنی بر نسل تمدنی نیست و باید در مسیر تغییر قرار بگیرد و برنامه محور شود و دانشجویان نیز برنامه محور تربیت شوند که البته در این بین، مبنا تمدن است. تمدن سازی کشور ما به دو بخش قبل و پس از اسلام تقسیم می شود که در دوره پس از اسلام پیشرفت‌های شایانی داشتیم.

وی با تاکید براینکه حکمرانی ما باید در تمامی بخش‌ها اعم از پذیرش دانشجو، جذب هیأت علمی و آیین‌نامه‌ها تغییر کند تشریح کرد: طرح تحول مصوب شده در مجلس طبق برنامه هفتم در ۳۰ دانشگاه برتر کشور اجرا خواهد شد و در صورت تصویب نهایی به صورت پایلوت در تمامی دانشگاه‌های بالای یک درصد اجرایی خواهد شد که دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) نیز می‌تواند درخواست تاسیس دانشکده حکمرانی را نیز اعلام کند و ما آمادگی خود را اعلام خواهیم کرد.

این مسئول با بیان اینکه طرح اتحادیه اروپا برای جذب نخبگان به همراه خانواده‌های آنها در قالب طرح جزیره نخبگان برنامه دارد تشریح کرد: اتحادیه اروپا در سال جاری ۲۷ میلیارد یورو اعتبار درنظر گرفته تا نخبه به همراه خانواده اقامت و ویزا دریافت کند که با این شرایط شرکت‌های دانش‌بنیان ما می‌تواند به راحتی جذب کند که این مسئله لزوم توجه بیش از پیش دانشگاه های کشور به نخبگان و حمایت از آنها را یادآور می شود.

عموعابدینی تصریح کرد: باتوجه به عنوان دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) این دانشگاه باید بتواند در جایگاه بین المللی و نام زیبا خود در عرصه‌های حکمت و تمدن حرکت کند و به عنوان الگو پیشگام باشد.

وی یادآور شد: از دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) انتظار می‌رود تعاملات بین المللی خود را بیشتر از گذشته توسعه دهد و بتواند دانشجویان خود را به سایر کشورها برای ادامه تحصیل هدایت کرده و فضا را برای تحصیل سایر دانشجویان بین المللی در دانشگاه فراهم کند.

رئیس دانشگاه: سند تحول دانشگاه‌ها باید حکمت‌بنیان، الهام بخش در عرصه‌های علمی، فناوری و فضلیت محور باشند

دکتر سید علی قاسم زاده نیز در این مراسم اظهار کرد: امیدواریم که دانشگاه بتواند در رتبه‌های جهانی و تحقق سند تحول دانشگاه که مبتنی بر نیازها و توانمندی‌های دانشگاه امام (ره) است گام بردارد و ما بتوانیم دانشگاه را در حد نام بلند امام (ره) در عرصه‌های مختلف داخلی و جهانی نام دار کنیم.

رئیس دانشگاه عنوان کرد: در چشم انداز جمهوری اسلامی ایران در افق ۱۴۰۴ ایران کشوری توسعه یافته، باجایگاه نخست اقتصادی، علمی و فناوری در منطقه و با هویت اسلامی و انقلابی و دارای تعامل سازنده و موثر در روابط بین المللی قرار دارد که این امر مسئولیت مهمی را برای ما ایجاد می کند و به نظر می‌رسد ما در مسیر تحقق این چشم انداز با مقصد بسیار فاصله‌داریم.

نماینده عالی وزارت علوم در استان بیان کرد: طبق سند تحول، دانشگاه‌ها باید حکمت‌بنیان، الهام‌بخش در عرصه‌های علمی، فناوری و فضلیت محور باشند که ماموریت دانشگاه باتوجه به نیاز دانشگاه و ظرفیت‌ها تعریف شد.

قاسم زاده با بیان اینکه آموزش زبان فارسی در داخل و خارج کشور جزء ماموریت‌های مهم دانشگاه به شمار می‌رود

تاکید کرد: استان قزوین یکی از استان‌های علمی و صنعتی کشور است و ما در تلاشیم تا بتوانیم از ظرفیت استان برای ماموریت‌های دانشگاه بهره ببریم که البته در این بین نباید از حمایت‌های مدیران استانی چشم پوشی کرد.

قاسم زاده تاکید کرد: در حوزه دیپلماسی علمی و آموزش بین المللی، تعاملات بین المللی و آموزش‌های پیشرفته مجازی دانشگاه سرمایه گذاری لازم را انجام داده است.

رئیس دانشگاه در پایان صحبت‌هایش با تاکید براینکه پارک علم و فناوری بازوی قوی برای تولیدات علمی و فناوری است گفت: دانشگاه در رتبه بندی جهانی تایمز جایگاه خوبی کسب کرده است که این امر نشان از توان علمی دانشگاه و تلاش برای رسیدن به قله‌های ترقی بیشتر است. گفتنی است در پایان این مراسم از سند تحول دانشگاه رونمایی شد.

محمد بیگی نماینده مردم قزوین، آبیک و البرز در مجلس در آیین رونمایی از سند تحول دانشگاه:

برنامه هفتم باید هدفمند، نشان‌دار و نقطه‌زن باشد

دکتر فاطمه محمد بیگی نماینده مردم قزوین، آبیک و البرز در مجلس نیز در این مراسم اظهار کرد: ۲ کلان‌پروژه پیشران فناوری از جمله چشمه نور در قزوین و رصدخانه در کاشان وجود دارد با این حال می‌بینیم که پروژه چشمه نور یا شتابگر ملی قزوین هیچ پیشرفت فیزیکی نداشته است.

این مسئول تشریح کرد: پروژه چشمه نور با حمایت شخص مقام معظم رهبری در چشم‌انداز ۱۴۰۴ کلید خورد و باز هم با حمایت شخص ایشان ردیف بودجه مختصری گرفت اما تاکنون حدود ۱۰ سالی است که ما منتظر پیشرفت و آغاز به کار پروژه چشمه نور توسط وزارت علوم، سازمان انرژی اتمی و معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری هستیم.

رویدادهای هفته

بین الملل

دوره دانش افزایی استادان زبان و ادبیات فارسی دانشگاه های سوریه در دانشگاه برگزار شد

این دوره با همکاری معاونت امور بین الملل و مرکز آموزش زبان فارسی برگزار شد و هشت تن از استادان زبان و ادبیات فارسی دانشگاه–های دمشق، حلب و تشریه سوریه با شرکت در کارگاه های آموزشی تدارک دیده شده با آخرین یافته های علمی در زمینه آموزش زبان و ادبیات فارسی آشنا شدند. این استادان در کنار برنامه های آموزشی از اماکن تاریخی و فرهنگی قزوین نیز بازدید کرده و در همایش تعاملات ادبی فرهنگی ایران و عرب که روز ۹ مهرماه در دانشگاه برگزار شد نیز حضور یافتند.

استعدادهای درخشان

موفقیت دانشجویان دانشگاه در بیست و هشتمین آزمون المپیاد علمی دانشجویی کشور

در بیست و هشتمین المپیاد دانشجویی کشور که ۳۰ تیرماه برگزار شد ۱۸ نفر از برگزیدگان این دانشگاه در مرحله اول المپیاد شرکت داشتند که از این تعداد دو نفر محمدرضا پورمحمد دانشجوی رشته فیزیک و مهدی برزگر نوری رشته علوم زمین در جمع پذیرفته شدگان نهایی قرار گرفتند. دفتر استعدادهای درخشان دانشگاه ضمن تبریک به دانشجویان برگزیده از استادان این دانشجویان به ویژه استادان مشاور المپیاد قدردانی می نماید و برای آنان آرزوی موفقیت روزافزون دارد.

دانشکده کشاورزی

اولین نشست شورای دانشکده کشاورزی و منابع طبیعی برگزار شد

اولین نشست شورای دانشکده کشاورزی و منابع طبیعی دانشگاه صبح روز یکشنبه ۹ مهرماه با حضور دکتر قاسم‌زاده، رئیس دانشگاه و اعضای هیات رئیسه برگزار شد. در این نشست مهمترین مسائل عمومی دانشکده کشاورزی و منابع طبیعی و همچنین دغدغه‌ها و کمبودهای موجود این دانشکده مطرح و بررسی شد. دکتر نظری رئیس دانشکده کشاورزی و منابع طبیعی در این نشست ضمن ارائه گزارشی مختصر از مهم ترین اقدامات انجام شده یکسال گذشته در دانشکده، برنامه‌های پیش روی دانشکده را در سال تحصیلی جدید تشریح کرد.

رونمایی از سه محصول دانش بنیان دانشگاه / حمایت مالی از تولیدات علمی

طی سفر دکتر عموعابدینی معاون آموزشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری به استان از ۳ محصول دانش بنیان در مرکز رشد دانشگاه رونمایی شد.

در این جلسه دکتر قاسم عموعابدینی معاون آموزشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری، دکتر سید علی قاسم زاده رئیس دانشگاه، دکتر فاطمه محمد بیگی نماینده قزوین، آبیک و البرز در مجلس شورای اسلامی، دکتر وکیلی رئیس سازمان برنامه و بودجه استان قزوین، دکتر جعفر احمدی رئیس پارک علم و فناوری قزوین و دکتر ابراهیمی رئیس پردیس علم و فناوری دانشگاه حضور داشتند.

محصول سامانه جامع تعامل صوتی با انسان شامل اجزای تشخیص گفتار، پردازش، زبان طبیعی و سنتز گفتار یکی از محصولاتی بود که توسط اعضا هیات علمی دانشگاه و با مدیریت دکتر ندا فرجی یامچلو و دکتر فاطمه نظری ساخته شده و از آن در این جلسه رونمایی شد.

دکتر فرجی درخصوص ربات دانش بنیان اظهار کرد: سامانه ارائه شده قادر است به صورت real time به تشخیص و تحلیل پرسش‌ها پرداخته و با صدای یک انسان و به زبان فارسی به پرسش‌ها پاسخ دهد و مزیت دیگر علاوه بر سرعت بالا و بی نیازی به اینترنت برای تعامل صوتی است که البته این سامانه در واقع واسط تعامل با chat gpt به زبان فارسی بوده و کاربر را قادر می سازد بدون نوشتن پرسش و صرفا با ادای پرسش chat با ربات تعامل داشته و پاسخی را که از chat gpt و جی پی تی دریافت می‌شود را بصورت صوتی و به زبان فارسی دریافت کند.

وی ادامه داد: جامع بودن تعامل صوتی و پیاده سازی هر دو جزء تشخیص و سنتز گفتار فارسی صرفا در یک برد سخت افزاری است از قابلیت‌های ویژه این ربات است.

وی در پایان صحبت‌هایش عنوان کرد: قابلیت تعامل صوتی با انسان از فاصله نیم متری، بی نیازی به اینترنت برای تشخیص و سنتز گفتار، قابلیت بکارگیری چت جی پی، تی بصورت آنلاین در بخش پردازش متن و ارائه پاسخ متنی، شنیدن، درک و تحلیل گفتار و ارائه پاسخ با صدای انسان در زمان حقیقی و با سرعت بالا و نمایش پاسخ بر روی نمایشگر از دیگر مزایای سامانه جامع تعامل صوتی با انسان است.

دکتر محمد بی جن خان، عضو هیات علمی دانشگاه و طراح و سازنده "شیر خودکار تثبیت دبی" یکی دیگر از محصولات دانش بنیان در ادامه این جلسه بیان کرد: مزیت شیر خودکار تثبیت این است که به صورت تمام مکانیکی و بی نیازی به برق و تحویل دبی ثابت در محدوده مشخصی از تغییرات اختلاف فشار و کاربرد در فشارهای پایین است. همچنین از بازارهای هدف این محصول می‌توان به تحویل حجمی آب در شبکه ۵۵۰ هزار هکتاری خوزستان، آبیاری تیپ، کاربرد محصول در شبکه‌های انتقال و توزیع آب شهری، آبیاری کم فشار، آبیاری ثقلی، در زمین های با شیب بلند، تحویل حجمی آب در چاه، ها با توجه به دبی مندرج در پروانه بهره برداری، توزیع عادلانه آب در چاه، ها با توجه به دبی مندرج در پروانه بهره برداری و توزیع عادلانه آب در شبکه‌های تلفیقی روباز و لوله اشاره کرد.

دستگاه تشخیص نشتی شیرهای گاز سومین محصولی بود که در این جلسه از آن رونمایی شد، دکتر طاهران عضو هیئت علمی و سازنده این محصولات درخصوص دستگاه تشخیص نشتی آب عنوان کرد: بارزترین ویژگی این مسئول حساس بودن آن نسبت به جریان صوتی است و آشکارسازی فرایندهای بسیار کوچک در موقعیت‌های غیر قابل دسترس و در نویز شدید، نظارت مقرون به صرفه و کامل ۲۴ ساعته در روز و هفت روز در هفته بر یک ساختار، سنجش غیر قابل فعال و بدون نیز به توقف فعالیت ساختار از دیگر ویژگی‌های این دستگاه است.

در پایان این مراسم دکتر قاسم عموعابدینی، معاون آموزشی وزارت علوم، تحقیقات و فناوری اظهار کرد: درخصوص محصولات تولید شده و اگر تولیدات، علمی هستند حتما باید اقدامات ثبت آنها صورت بگیرد و برای کمک به نخبگان و طراحان و تولیدکنندگان محصولات دانش بنیان نیز ما آمادگی خود را اعلام می کنیم و برای ایجاد انگیزه در جوانان نیز حاضر به اهدا تسهیلات تا سقف ۲۰ میلیارد تومان هستیم.

کسب رتبه سوم دانشگاه در بین دانشگاه‌های جامع کشور در رتبه‌بندی تایمز

دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) در آخرین رتبه بندی بین المللی تایمز برای اولین بار موفق به کسب رتبه سوم بین دانشگاه های جامع کشور، رتبه نهم در بین تمام دانشگاه های کشور و بازه رتبه ۶۰۱ تا ۸۰۰ برترین دانشگاه های جهان شد که با توجه به امتیاز کسب شده در بین دانشگاه های کشور جایگاه دانشگاه به رتبه ۶۰۱ نزدیک تر است.

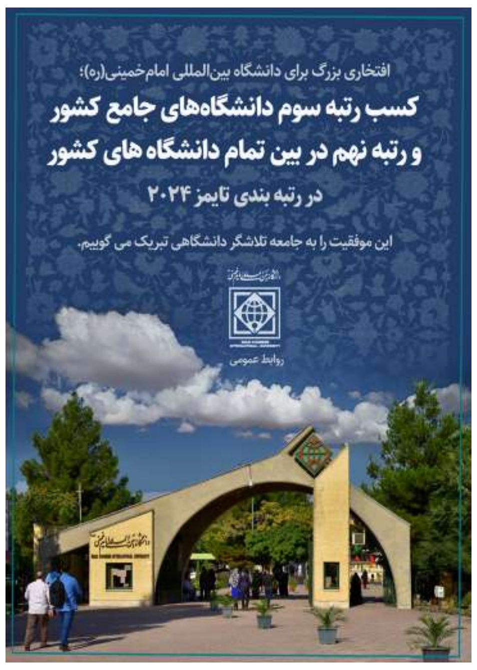
به گزارش روابط عمومی دانشگاه، دکتر سیدعلی قاسم‌زاده رئیس دانشگاه در تبیین این موفقیت مهم اظهار داشت: دانشگاه بین المللی امام خمینی با تمرکز بر شاخص های مهم و اثرگذار جهانی در رتبه بندی دانشگاه های معتبر و حمایت همه جانبه از توسعه پژوهش های کاربردی که منجر به افزایش استنادهای علمی به مقالات و تحقیقات استادان و دانشجویان دانشگاه شده است در رتبه بندی ۲۰۲۴ تایمز این موفقیت بزرگ را کسب نموده است.

دکتر قاسم زاده در ادامه افزود: دانشگاه در این رتبه بندی در بازه رتبه ۶۰۱ تا ۸۰۰ دانشگاه های برتر جهان قرار گرفته است و در سطح کشور پس از دانشگاه های صنعتی شریف، صنعتی امیرکبیر، علم و صنعت ایران، دانشگاه تهران، صنعتی نوشیروانی بابل، صنعتی شیراز، دانشگاه تبریز و علوم پزشکی تبریز در جایگاه نهم قرار گرفته است.

رئیس دانشگاه اضافه کرد: این موفقیت مهم می‌تواند منجر به افزایش اعتبار علمی جهانی و در نتیجه جذب بیشتر دانشجویان غیر ایرانی این دانشگاه‌شود.

دکتر قاسم زاده با اشاره به رشد چشمگیر رتبه دانشگاه در سطح بین المللی در سال های اخیر افزود: در آخرین رتبه بندی جهانی تایمز با بررسی شاخص های مهمی همچون آموزش، وسعت پژوهش، کیفیت پژوهش، ارتباط با صنعت و وجهه بین المللی با حضور بیش از ۷۰ دانشگاه از ایران و ۲ هزار دانشگاه معتبر جهان ارزیابی های دقیقی صورت گرفته و نتیجه آن در پنجم مهر ۱۴۰۲ منتشر شده است.

رئیس دانشگاه با قدردانی از تلاش های ارزشمند اعضای هیات علمی، دانشجویان تحصیلات تکمیلی و یاوران علمی؛ برای کسب این موفقیت بی نظیر ابراز امیدواری کرد: با تلاش مضاعف، حمایت موثر و افزایش بهره وری در جهت اهداف مورد نظر وزارت علوم تحقیقات و فناوری و دانشگاه با شعار به دانش بزرگ و به همت بلند برای قرار گرفتن در جمع ۵۰۰ دانشگاه برتر جهان حرکت خواهیم کرد.


افتخاری بزرگ برای دانشگاه بین‌المللی امام‌خمینی(ره)؛
کسب رتبه سوم دانشگاه‌های جامع کشور
و رتبه نهم در بین تمام دانشگاه های کشور
در رتبه بندی تایمز ۲۰۲۴
این موفقیت را به جامعه تلاشگر دانشگاهی تبریک می گوییم.
روابط عمومی

رویداد

نشریه الکترونیکی دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره)
شماره چهل و چهارم / هشتم الی چهاردهم مهر ۱۴۰۲

وبگاه دانشگاه: www.ikiu.ac.ir
پایگاه خبری دانشگاه: news.ikiu.ac.ir
رایانامه ریاست دانشگاه: president@pst.ikiu.ac.ir
رایانامه روابط عمومی دانشگاه: pr.office@pst.ikiu.ac.ir
شماره تلفن روابط عمومی دانشگاه: ۶ -۰۲۸ ۳۳۹۰۱۵۹۲
نشانی: قزوین، انتهای بلوار شهید حاج قاسم سلیمانی
کدپستی ۱۶۸۱۸-۳۴۱۴۹

کانال تلگرام دانشگاه: @unigate
صفحه ی اینستاگرام دانشگاه: @prikiu
کانال سروش دانشگاه: @pr.ikiu
اپلیکیشن روبیکا: @st_ikiu

صاحب امتیاز: دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره)
مدیر مسؤل: امیر علی اکبر بیک
سردبیر: فاطمه فراهانی فرد
دبیر اجرایی: دانشور خدابنده لو
خبر: ابراهیم ابراهیمی آتانی
پشتیبانی الکترونیکی: نیما درویش عجمی
طراحی لوگو، صفحه آرایی و عکس: شیرین برزگر

واگر (خداوند) اراده خیری برای تو کند، هیچ کس مانع فضل او نخواهد شد.
(آیه ۱۰۷ سوره یونس)

آشنایی
با دکتر الیاس شیبانیان

دکتر الیاس شیوانیان، استاد تمام دانشکده علوم پایه دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) در زمان تحصیل در مقطع دکتری موفق شدند بورسیه دانشگاه بین المللی امام خمینی را اخذ کنند و همچنین فرصت مطالعاتی خود را در زمینه اقتصاد-فیزیک در دانشگاه ساراگوسا اسپانیا مشغول به تحقیق شدند که بعدها در این زمینه راهنمایی دانشجویان در مقطع کارشناسی ارشد و دکتری به عهده داشتند.

وی از سال ۱۳۹۰ رسما به عنوان عضو هیأت علمی گروه ریاضی دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره) مشغول به تدریس و تحقیق شد و هم اکنون با رتبه استادی در دانشکده علوم پایه به تدریس و تحقیق مشغول فعالیت است. زمینه‌های تخصصی و علمی ایشان بیشتر در زمینه بهینه سازی، سیستم‌های فازی، آنالیزعددی، حل عددی و تحلیلی معادلات دیفرانسیل و مسایل مقدار مرزی، سیستم‌های پیچیده، مسائل معکوس، ریاضیات مالی و اقتصاد-فیزیک آماری است از سوابق اجرایی ایشان می توان به مدیریت گروه ریاضی کاربردی، معاونت پژوهشی دانشکده علوم پایه و مدیریت امور پژوهشی، کارآفرینی و ارتباط با صنعت دانشگاه در هفت سال اخیر، عضو هیات تحریریه در برخی مجلات علمی پژوهشی و سخنران مدعو در برخی کنفرانس‌ها و سلسه سمینار و وبینارهای حوزه ریاضی در داخل کشور نیز بوده‌اند.

از دیگر افتخارات آقای دکتر شیوانیان می‌توان به یک درصد داوران برتر جهان منتشر شده توسط پابلونز(کلاریویت انالیتیکس)، دو درصد پژوهشگران برتر پراستناد دنیا رتبه بندی شده توسط دانشگاه استنفورد براساس پایگاه اسکوپوس در دوسال متوالی و پژوهشگر برتر دانشگاه بین المللی امام خمینی(ره) در هشت سال، تألیفات متعددی در زمینه تخصصی ریاضی کاربردی، ارائه ۱۸۶ مقاله علمی پژوهشی و ارائه ۱۰ مقاله کنفرانس داخل و خارج کشور و ۵ کتاب انتشارات معتبر داخل و خارج از کشور از جمله آثار این استاد پرتلاش بوده و تاکنون راهنمایی و مشاوره بیش از ۱۵ رساله دکتری و ۵۰ رساله کارشناسی ارشد را برعهده داشته است.

تازه های نشر

مقدمه‌ای بر رهیافت زیست فرهنگی
درسکونتگاه‌های انسانی
نویسندگان:
مجتبی ولی بیگی
سکینه معروفی

فرهنگ و زیستن:
مقدمه ای بر رهیافت زیست فرهنگی

نویسندگان: مجتبی ولی بیگی، سکینه معروفی
ناشر: دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره)
سال نشر: ۱۴۰۲

انسان در حال تمام کردن مواهبی است که طبیعت برای او طی هزاران سال فراهم کرده است. بشر برای نجات هستی و خود، راهی غیر از تغییر درنگرش خود به زیست بوم و تحول در رفتار خود با آن ندارد. نحوه برخورد و استفاده از طبیعت به فرهنگ انسان و جوامع انسانی مربوط می شود و در طول زمان تغییر و تحول پیدا می کند. بر این اساس، رهیافت فرهنگ زیستی سکونتگاه های انسانی به بررسی این امر می پردازد که چگونه انسان و جوامع انسانی برای ادامه حیات خود با توجه به فرهنگ، محیط اطراف را تغییر می دهند و سکونتگاه های انسانی را ایجاد می کنند.

شماره تماس انتشارات دانشگاه برای تهیه این اثر:
۰۲۸-۳۳۹۰۱۴۳۴

مصاحبه

دکتر علی مالمیر، دانشیار گروه مترجمی زبان انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه :

رشته ترجمه رشته ارزشمندی است و باتوجه به اینکه استادان این حوزه اندک هستند این تخصص فرصت ویژه‌ای برای دانشجویان این رشته است.

بی شک ترجمه یکی از اساسی‌ترین و مهم ترین دستاوردهای انسان و پلی برای برقراری ارتباط در میان مردم، ملل و فرهنگ‌های گوناگون در گوشه گوشه دنیاست. در واقع ترجمه زبان مشترکی بین انسان‌ها با زبان‌های متفاوت در سراسر دنیا است که اسباب ارتباطی گسترده تر و خارج از محدوده را برای جوامع ایجاد می‌کند. اگر ترجمه در میان مردم شکل رسمی به خود نمی‌گرفت بشر به دنیا و جغرافیای کوچک خود محدود می شد و جهان حالت ایستایی خاصی گرفته و روند پیشرفت کند می‌شد. حال باتوجه به روز مترجم و ترجمه با دکتر علی مالمیر، دانشیار گروه مترجمی زبان انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره) به گفت‌وگو نشستیم.

در ابتدا درخصوص اهمیت ترجمه صحیح در کشور و سپس در سطح رسانه (مطبوعات، صداوسیما و...) توضیح بفرمایید:
به علت وجود جریان‌های علمی و فرهنگی، کنش‌ها و واکنش‌ها فرهنگی لزوم ترجمه صحیح در جامعه را دوچندان شده و به اهمیت مسئله اضافه می‌شود اما مسئله اصلی آن است که ترجمه صحیح در حوزه متون و ترجمه‌های شنیداری و بصری به‌ویژه در حوزه اخبار و جریان‌های فرهنگی بسیار کمرنگ است و نواقصی نیز در این حوزه وجود دارد که البته ممکن است در حوزه ترجمه سمعی و بصری بخشی از مسئله به علت اجتناب از تابوهای فرهنگی به صورت عمدی باشد اما بخش عمده این مسئله نتیجه ناتوانی علمی در این حوزه است که این اهمیت در ترجمه متون دانشگاهی دوچندان می‌شود و ترجمه اشتباه در این حوزه سبب انجام یک پروژه آزمایشگاهی و علمی اشتباه خواهد شد.

درخصوص اهمیت ترجمه در کتب دانشگاهی به ویژه کتب دروس تخصصی و پایه توضیح بفرمایید:
برای مثال درحوزه ترجمه متون کتب دانشگاهی یک رشته تخصصی به علت عدم آشنایی مترجم با دستور خاص، اگر ایده به اشتباه مطرح شود، دانشجویان آن رشته نیز گاهی نسبت به یک مسئله تخصصی که علم مطرح جهان است با مشکل مواجه شده و به نتیجه مطلوب نمی‌رسند لذا در متون دانشگاهی ترجمه از اهمیت خاصی برخوردار است. در کشور ما در حیطه ترجمه نه تنها پیشرفتی صورت نگرفته بلکه در این حوزه ریزش‌های بسیاری نیز رخ داده است یعنی در ترجمه متون دانشگاهی از جمله مباحث جدی علمی، فلسفی و ادبیات ما دچار ریزش بسیاری شدیم که این امر ناشی از ندانستن اصول صحیح فارسی است. محققین، استادان و دانشجویان ما گاهی نسبت به زبان خارجی تسلط بیشتری دارند اما نسبت به زبان فارسی اطلاعات دانشی برای برگرداندن زبان ندارند.

مهم ترین چالش‌هایی که مترجمین در عصر حاضر با آن مواجه هستندچییست؟
مهم‌ترین چالش‌های مترجمین در عصر حاضر مسئله فارسی ندانی و عدم تسلط و آشنایی به زبان فارسی در حیطه تخصصی و علوم انسانی است. در حوزه علوم انسانی مطالعات کم بوده و بیشتر افراد زبان مقصد و مبدا را مطالعه کرده‌اند و به زبان فارسی تسلطی ندارند و در نهایت ترجمه علوم انسانی بسیار ضعیف شده است. در حوزه ترجمه متون تخصصی نیز مترجمین با واژگان آشنایی ندارند و در این بین نوعی سهل انگاری در خصوص واژگان وجود دارد و متخصصان تخصصی حاضر به استفاده از واژه‌های پیشنهادی فرهنگستان علوم نیستند که در ادامه طی ترجمه متون و استفاده از ترجمه، مشکلاتی ایجاد می‌شود.

مهم ترین چالش‌هایی که در حوزه ترجمه در سطح کشور وجود دارد چیست و چطور می توان با این چالش‌ها مواجه شد؟
عمده ترین مسئله در این حوزه عدم آشنایی با زبان فارسی و عدم آشنایی با راهکارهای موفق ترجمه زبان فارسی است، به تعبیر دیگر مترجمین جدید به زبان خارجی تسلط بیشتری دارند که این امر ناشی از دسترسی آسان به متریال خارجی، شبکه‌های ماهواره‌ای، روزنامه‌ها، متون و محتوا آموزش زبان خارجی است که این امر درک زبان خارجی را دوچندان می کند اما در مقابل مترجمان اطلاعاتی از زبان فارسی و دستور آن را کسب نکرده و با واژگان اصیل فارسی و راهکارهای صحیح ترجمه آشنا نیستند و ترجمه زبان را به صورت تجربه آموخته‌اند و فرآیند علمی آن را پشت سر نگذاشتند.

> **مهم ترین چالش های مترجمین در عصر حاضر عدم تسلط و آشنایی به زبان فارسی در حیطه تخصصی و علوم انسانی است. در حوزه علوم انسانی مطالعات کم بوده و بیشتر افراد زبان مقصد و مبدا را مطالعه کرده‌اند و به زبان فارسی تسلطی ندارند و در نهایت ترجمه علوم انسانی بسیار ضعیف شده است**

از دیگر چالش‌های موجود این است که مترجمانی که به صورت شخصی اقدام به ترجمه می کنند از منابع اصلی و فاخر و کتب مبنا استفاده نمی کنند. هرآنچه درخصوص روش‌ها و اصول زبان فارسی نوشته شده، در واقع نظرات محققین و از دیدگاه خود آنها بوده و هرکس به زعم خود راهکار ترجمه را ارائه داده است و کتاب مبنایی که از تجمیع نظرها و راهکارهای مترجمین فارسی و خارجی است استفاده نکرده، از سوی دیگر کتاب مرجعی که در آن تمام راهکارها و جوانب ترجمه در زمان‌های مختلف مطرح شده باشد وجود ندارد و ما نمی‌توانیم در این حوزه منابع فاخری معرفی کنیم.
چالش دیگر این است انتشارات حق الزحمه مترجمین را پرداخت نکرده و همکاری لازم با مولف را انجام نمی‌دهد و به لحاظ مالی ترجمه کتب دانشگاهی هیچ سودی برای مترجمین ندارد که در این بین لازم است منشور اخلاقی و یا قوانینی در حوزه ترجمه و مترجمین نوشته و تعریف شود.
بحث ترجمه جزء رشته‌هایی است که در آن منابع فاخر بسیار اندک و ضعیف است و باید از مترجمین مطرح خواسته شود تا در کنفرانس‌ها و همایشات شرکت کنند و بتوانند کتبی در حوزه‌های مختلف از جمله روش ها و راهکارهای ترجمه از انگلیسی به فارسی بنویسند و در حوزه تدوین منشور اخلاقی ترجمه، ابلاغ قوانین ترجمه و کپی رایت توسط وزارت علوم به انتشارات و تخصیص هزینه کافی به مترجمین اقداماتی انجام دهند.

به طور کلی مترجم در ترجمه (بسته به زمینه و نوع متن) تا چه حد باید به متن اصلی و سبک نویسنده وفادار بماند؟
مترجم در کتبی نظیر فیزیک باید به معنا وفادار باشد به تعبیر دیگر وفاداری به معنا اجباری ولی وفاداری به صورت غیر ممکن است به این دلیل می‌توان گفت ترجمه امری ممکن، اما صد در صد نیست چراکه معنا در زبان‌های بشری مشترک بوده اما گاهی در زبان‌های فرهنگی، مذهبی و اجتماعی متفاوت است به گونه‌ای معانی زبان بشری مشترک است و ترجمه را ممکن می‌سازد اما در آن تفاوت‌هایی وجود دارد.
زمانی که صحبت از صورت ترجمه می‌شود مترجم باید به دنبال انتقال مفهوم بوده و هوای خواننده را نیز داشته باشد که در اینجا می‌توان گفت مترجم در ترجمه فرانسوی به فارسی باید تا حد ممکن به متن وفا دار باشد و متن ترجمه گون نباشد، دستور زبان فارسی و واژگان فارسی در آن رعایت شود و زیر سوال نرود چنانچه ممکن است بجای صفت از متمم یا سایر صورت‌ها استفاده کند تا منظور منتقل شود.

مترجم چگونه باید یک اثر را برای ترجمه انتخاب کند؟ بر اساس سفارش ناشران یا خط فکری خود؟ آیا توصیه می کنید مترجمان یک حوزه خاص را دنبال کنند و برای ترجمه بر آثار همان حوزه تمرکز کنند؟
مترجم باید براساس توانمندی و میزان علاقه خود انتخاب کند و ترجمه اجباری نباشد. دراین بین باید مقصود مترجم از ترجمه مشخص شود که آیا به دنبال ترجمه عاجل است و برای امرار معاش سراغ آن می‌رود یا اینکه دنبال ترجمه اثری است که آن اثر در نوع ادبی خود منبع ادبی زبان باشد. انتظار می‌رود مترجمین در حوزه‌های تخصصی نسبت به متن ترجمه نیز تخصص داشته باشند زیرا خط فکری مترجم در این حوزه بسیار اثر گذار است.

با توجه به این که در بازار کار ترجمه، علاوه بر فارغ‌التحصیلان رشته زبان و ترجمه، سایر فارغ‌التحصیلان نیز مشغول به فعالیت هستند، نظر و ارزیابی شما از این موضوع چیست؟ فواید و مضرات آن چیست؟
مترجم نمی‌تواند در تمام حیطه ها مترجم حرفه‌ای باشد اما توانمندی در چهار حیطه تسلط به زبان خارجی، تسلط صد درصدی به زبانی که ترجمه می‌شود، دانش شناختی در حوزه موضوع ترجمه و آشنایی با راهکارهای ترجمه الزامی است که در چهارمین نکته آشنایی با راهکارهای ترجمه بین زبانی برای هر دو زبان در صورتی ثمربخش است که سه نکته دیگر لحاظ شده باشد. ما نمی‌توانیم کسی را که به زبان مبدا و مقصد تسلط نداشته و با موضوع ترجمه آشنایی ندارد و می‌خواهد صرفا با راهکار ترجمه این اقدام را انجام دهد مترجم بدانیم لذا بسیاری از افرادی که بدون تسلط به زبان و بدون دانش در حیطه موضوع، اقدام به ترجمه می کنند درواقع مسیر سراب را طی کرده‌اند.
البته ما نمی‌توانیم انحصار ایجاد کنیم گاهی یک دانشجو در رشته فیزیک تحصیل می کند و به یک زبان خارجی نیز به طور کامل مسلط بوده و در صورتی که به فارسی تا حد لازم تسلط داشته باشد می‌تواند در حوزه ترجمه کتب فیزیک بسیار موفق عمل کند چه بسا دراین حوزه از افرادی که دکتری ترجمه دارند نیز موفق تر است. با این شرایط توصیه می‌شود در ترجمه متون دانشگاهی، افراد متخصص و استاد در کنار کسی که تخصص ترجمه دارد قرار بگیرند.
افراد متخصص ترجمه نیز مباحث عمومی ترجمه را به صورت حرفه انجام دهند و درصورتی که تمایل به ترجمه کتب تخصصی دارند، یا نسبت به آن حوزه مطالعه داشته باشند یا در کنار افراد متخصص موضوع قرار بگیرند و یا پس از ترجمه متن را با افراد متخصص بررسی کنند.

با توجه به فعالیت و تجربه شما در زمینه ترجمه شفاهی، از نظر شما چه تفاوت‌ها و شباهت‌هایی بین ترجمه مکتوب و شفاهی وجود دارد؟
تفاوت ترجمه متنی و شفاهی بسیار است در ترجمه مکتوب ترجمه ایستا بوده، فرصت مراجعه به منابع وجود دارد و قابل تامل است اما در ترجمه شفاهی زمان جایگاه ویژه‌ای دارد. در ترجمه همزمان شکل ترجمه بسیار دشوار بوده و مترجم باید نسبت به هردو زبان تسلط کافی داشته باشد زیرا دراین بین توان تسلط به هر دو زبان سخن می گوید که در واقع واژه ترجمه نیز از این سبک گرفته شده است و ریشه کلمه به ترجمان برمی‌گردد. ترجمه شفاهی اگر به صورت غیر زنده باشد مزایای خاص خود دارد و در این بین می‌توان از تکنولوژی نیز استفاده کرد. البته هر بخش از این سوال دارای مباحث گسترده‌ای است و ما هرچقدر از ترجمه متن ایستا در یک سر طیف به سوی ترجمه شفاهی همزمان در متون تخصصی، سیاسی و.. استفاده کنیم، ترجمه شکل سخت تری به خود می گیرد و حرفه مترجم در تبدیل زبان بیشتر مشخص می‌شود.

توصیه شما به مترجمان تازه کار و دانشجویان رشته مترجمی یا حتی علاقه‌مندان به این حوزه چیست؟
رشته ترجمه رشته ارزشمندی است و اگر دانشجویان بتوانند در رشته خود دکتری دریافت کنند می‌توانند به عنوان هیأت علمی در تمام دانشگاه‌ها فعالیت داشته باشند که این امر گستردگی شغلی این رشته را می‌رساند و باتوجه به اینکه استادان این حوزه بسیار اندک هستند این تخصص فرصت ویژه‌ای برای دانشجویان این رشته است.
ترجمه فرآیندی به مراتب انسانی معنایی تری نسبت به آموزش زبان دارد و نیازمند افراد علاقمند بوده و مطالعه کتب موجود، طراحی کتب جدید و شرکت در ورکشاپ‌ها این حوزه بسیار نتیجه بخش است که توصیه ما به دانشجویان این است که با یک الی دو حیطه کار ترجمه را آغاز کنند و از منابع تخصصی استفاده کرده و ترجمه و تجربه را در کنار یکدیگر قرار دهند و از مطالعه غافل نشوند.

ضمن تشکر از وقتی که برای این مصاحبه گذاشتید، در پایان اگر حرف و نکته خاصی مدنظر شماست، بفرمایید:
ضمن قدردانی ازانجمن مترجمین دانشگاه باید گفت آنچه که در زبان عربی به عنوان ترجمه مطرح شده از ریشه فعل تَر زمان فارسی گرفته شده که ما امیدواریم مترجمین توانمند با تَرزبانی قوی بتوانند حیطه ترجمه را بار دیگر زنده کنند.

یادی از شهدا

شهید
محمود غنچه

شهید محمود غنچه: سی‌ام خرداد ۱۳۴۳، در شهر قزوین به دنیا آمد. تا دوم متوسطه درس خواند. از سوی بسیج در جبهه حضور یافت. چهاردهم اردیبهشت ۱۳۶۱، در ام‌الرصاص عراق بر اثر اصابت ترکش به سر، شهید شد. مزار او در گلزار شهدای زادگاهش واقع است.

بخشی از وصیت نامه شهید:

مادر جان! اگر من در خود می دیدم که در مدرسه بمانم، هیچ گاه خود را از این سنگر جدا نمی کردم. من خود احساس کردم که اگر به جبهه بروم بیشتر مفید هستم و می توانم بهتر به خلق مستضعف خدمت کنم. من از شما خواهش می کنم مرا ببخشید و تمنا می کنم برای من گریه نکنید -که خدای ناکرده- سیاه قلبان شاد می شوند....و تو ای پدر عزیزم! نمی دانی چقدر شما را دوست دارم و به شما احترام می گذارم. درک می کنم که شما در حق من محبت ها کردید، که -ان شاء الله- اجر آن را هم از خداوند خواهید گرفت که فرزندتان را این گونه در راه خدا بخشیدید و این گونه تحویل جامعه دادید. پدرم! با صبری که در شما دیدم، از شما می خواهم مادرم را دلداری دهید و خود نیز برای من گریه نکنید و از خداوند می خواهم شما را یاری دهد، تا آنچه را در توان دارید در راه اسلام خرج کنید و جان، مال و روح خود را پاک و منزه نمایید، تا شاید جایی در آخرت داشته باشید. خداوندا! به من توان ده تا بتوانم تا آخرین قطره ی خون خود، در راه اسلام جان فشانی کنم. ای مادرم! به دشمنان بگو: «قلب تان سیاه بادا!» برای من ناراحت مباش و همیشه خود را خوشحال نشان بده، تا - خدای ناکرده- مبادا دشمنان از گریه ی تو خوشحال شوند. از کلیه ی کسانی که در زمان حیات من مورد رنجش و اذیت قرار گرفته اند، پوزش می طلبم و برای همه ی آن ها دعا می کنم. من یک سری کتاب دارم که آن ها را به کتابخانه ای در روستایی دور تحویل دهید

پیام بهداشتی

شیوع بیماری های قلبی در سرما

دلایل شیوع بیماری های قلبی در فصل سرد : یکی از علت های اصلی این است که سرما باعث می شود عروق منقبض شده و حالت اسپاسم پیدا کنند. این اسپاسم با افزایش سرما تشدید می شود اما با گرم شدن بدن، برطرف می شود. در افرادی که از قبل زمینه مشکلات قلبی دارند و دچار مشکل تنگی رگ ها هستند، اسپاسم و تنگی عروق باعث می شود خونرسانی به قلب از قبل هم بدتر شده و جوابگوی نیاز بدن آنها نباشد.

فشار خون بالا و انقباض مجاری تنفسی: افرادی که از قبل، زمینه مشکلات و نارسایی‌های قلبی دارند، با انجام فعالیت‌های سنگین در هوای سرد، دچار مشکل می‌شوند. چرا که خونرسانی عروق به قلب، در هوای سرد پاسخگو نبوده و اغلب اوقات این شرایط منجر سکته و حملات قلبی می‌شود. علاوه بر آن با افزایش سرما، مقاومت عروق و فشار خون نیز افزایش پیدا می کند. در نتیجه فشار خون، بارِ اضافه به قلب وارد می کند، در حالی که قلب توان مقابله با آن فشار را ندارد و مجبور می‌شود بیشتر فعالیت کند. در نهایت، قلبی که به علت مشکلات زمینه ای آمادگی کافی ندارد، در سرما دچار مشکل می‌شود. از سوی دیگر، هوای سرد، مجاری تنفسی را دچار مشکل می کند. به عنوان مثال آسم و سایر بیماری های تنفسی در سرما تشدید می‌شوند، با انقباض مجاری تنفسی، اکسیژن رسانی به بدن مختل می‌شود و اکسیژن کافی به قلب و عروق نمی رسد.

آلودگی هوا در فصل سرد: : آلودگی هوا در فصل‌های سرد، اکسیژن رسانی به قلب را کاهش می دهد. بنابراین از یک طرف نیاز قلب به اکسیژن بالا می رود و از طرف دیگر فرآورده های اکسیژن که در اختیار قلب قرار می گیرد کاهش می یابد. در نهایت، این عدم تعادل باعث می‌شود که قلب با بار اضافی مواجه شود و در صورت ایجاد کوچک ترین مشکل، نتواند خود را با آن هماهنگ کند. همچنین شیوع بیماری های عفونی تنفسی مانند انفلوآنزا و سرماخوردگی در فصل سرما بیشتر می‌شود. ویروس های ایجادکننده این بیماری ها، سرمادوست هستند و امکان تکثیرشان در فصل سرما بیشتر است.

ارتباط بیماری قلبی و هوای سرد: افرادی که زمینه بیماری های قلبی دارند مانند بیمارانی که دچار تنگی عروق کرونری هستند یا تحت آنژیوپلاستی قرار گرفته اند، افرادی که به صورت مادرزادی بیماری قلبی دارند و تحت درمان هستند، بیمارانی که جراحی قلب باز شده اند، افراد میانسال و همچنین افراد مبتلا به فشارخون، در هوای سرد بیش از سایرین دچار حملات و بیماری‌های قلبی می شوند.چنین افرادی باید از قرار گرفتن در معرض سرما و فعالیت در فضا و محیط های سرد خودداری کنند. ممکن است اولین حمله یا سکته قلبی برای افرادی با زمینه بیماری های قلبی هنگام پارو کردن برف، قدم زدن در کوهستان و رخ دهد. در اکثر موارد توانایی قلبی این افراد در شرایط عادی قابل قبول بوده اما به دلیل قرار گرفتن در هوای سرد و فعالیت و استرس، دچار حمله قلبی می شوند.

احتمال لخته شدن خون در سرما: برخی از بیماران، با اینکه با مشکل تنگی عروق قلب مواجه نیستند اما به صورت مادرزادی جریان خون در عروق شان کند است.این بیماران اغلب جوان هستند و در صورتی که آب و الکترولیت های بدن شان کم باشد یا عادت به سیگار کشیدن داشته باشند و غلظت خون آنها بالا باشد، با قرار گرفتن در معرض هوای سرد، یکباره لخته خون در عروق شان ایجاد می شود. تشکیل لخته خون در رگ ها نیز باعث سکته قلبی حاد می شود. البته این مساله، چندان شایع نیست اما یکی از عوامل تشدیدکننده بیماری ها و نارسایی های قلبی در هوای سرد است.